

R o z h o d n u t i e

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako disciplinárny súd v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Emílie Zimovej a sudcov JUDr. Márie Piusovej a JUDr. Miroslava Lehotského v disciplinárnej veci vedenej proti sudcovi Mgr. [REDAKOVANÉ] na návrh predsedu Okresného súdu Levice na ústnom pojednávaní dňa 2. júna 2006 rozhodol

t a k t o :

Mgr. [REDAKOVANÉ], nar. [REDAKOVANÉ] bytom [REDAKOVANÉ], sudca Okresného súdu [REDAKOVANÉ] sa podľa § 129 ods. 4 zákona č. 385/2000 Z. z. o sudcoch a prísediacich a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákona o sudcoch“)

o s l o b o d z u j e

spod návrhu predsedu Okresného súdu [REDAKOVANÉ] zo dňa 28. 12. 2005 na začatie disciplinárneho konania pre závažné disciplinárne previnenie podľa § 116 ods. 2 písm. b/ Zákona o sudcoch, ktorého sa mal dopustiť tak,

že v období od 25. 4. 2003 do 16. 10. 2005 v jednotlivých prípadoch v dňoch:

25. 4. 2003 vo veci 4 Tp 5/03, 22. 6. 2003 vo veci 4 Tp 7/03, 12. 10. 2003 vo veci 4 Tp 14/03, 8. 2. 2004 vo veci 4 Tp 4/04, 7. 3. 2004 vo veci 4 Tp 6/04, 4. 4. 2004 vo veci 4 Tp 11/04, 23. 5. 2004 vo veci 4 Tp 14/04, 27. 6. 2004 vo veci 4 Tp 17/04, 22. 8. 2004 vo veci 4 Tp 25/04, 20. 3. 2005 vo veci 4 Tp 8/05, 10. 6. 2005 vo veci 4 Tp 14/05, 14. 8. 2005 vo veci 4 Tp 16/05, 16. 10. 2005 vo veci 4 Tp 20/05

vo výkaze o pracovnej pohotovosti sudcu, ktorý je podkladom k odmeňovaniu za vykonanú pracovnú pohotovosť za výkon práce nadčas si sudca senátu 4 T – Okresného súdu [REDAKOVANÉ] Mgr. [REDAKOVANÉ] vykazoval čas trvania výkonu práce v rozpore so skutočnosťou, pričom následnou kontrolou boli zistené rozdiely v dĺžke trvania výkonu práce v jednotlivých prípadoch a takýmto spôsobom získal neoprávnený finančný prospech vo výške 16 499,60 Sk.

V roku 2003 sudca čerpal za výkon práce počas pohotovosti náhradné voľno: 2,0 hod. za 1,0 hod. výkonu práce nadčas dňa 26. 3. 2003 – rozdiel 1,0 hod. čo je 225,- Sk.

Odôvodnenie:

Dňa 14. februára 2006 bol Disciplinárnemu súdu Slovenskej republiky doručený návrh predsedu Okresného súdu [redacted] (ďalej len „navrhovateľ“) na začatie disciplinárneho konania proti Mgr. [redacted], sudcovi Okresného súdu [redacted] (ďalej len „sudca“), pre závažné disciplinárne previnenie podľa § 116 ods. 2 písm. b/ Zákona o sudcoch, ktorý mal sudca spáchať na vyššie opísanom skutkovom základe, ktorým konaním mal porušiť základné povinnosti sudcu podľa § 30 ods. 4 Zákona o sudcoch, pretože ako sudca bol povinný vykonávať svoje povinnosti svedomito a zároveň mal porušiť aj základné povinnosti sudcu podľa § 30 ods. 5 Zákona o sudcoch, pretože sudca je povinný plniť svoje povinnosti riadne a včas aj v prípade povolenia práce v domácom prostredí, rovnako je povinný vykonávať nariadenú pohotovosť. Za to mu navrhovateľ navrhol uložiť disciplinárne opatrenie podľa § 117 ods. 5 Zákona o sudcoch, ktoré navrhovateľ bližšie nešpecifikoval.

Predmetom disciplinárnej zodpovednosti podľa návrhu bol nesúlad medzi vykázaným časom trvania výkonov pracovnej pohotovosti sudcu v jednotlivých prípadoch a skutočnosťou. Navrhovateľ v dôvodoch návrhu tvrdil, že sudca si v označených veciach uvádzaných v návrhu vykázal výkon práce nadčas počas vykonávanej pohotovosti, ktorý sa so skutočnosťou nezhodoval, resp., že si v období od 25.4.2003 do 16.10.2005 vykázal čas dlhší ako bol skutočný výkon. Skutočnosť, že sudca si vo výkone o pracovnej pohotovosti za výkon práce nadčas vykázal čas trvania výkonu práce v rozpore so skutočnosťou, zistil navrhovateľ dňa 14.8.2005 a následnou kontrolou správnosti vykázania výkonu pracovnej pohotovosti sudcu v senáte 4 Tp, pričom z predložených spisov 4 Tp zistil rozdiely v dĺžke trvania výkonu práce nadčas v jednotlivých prípadoch a takýmto spôsobom mal sudca získať neoprávnený prospech vo výške 16 499,60 Sk. Okrem toho v roku 2003 sudca čerpal za výkon práce počas pracovnej pohotovosti náhradné voľno: 2,0 h za 1,0 h výkonu práce nadčas dňa 26.3.2003 – rozdiel 1 hodina, čo je vo finančnom vyjadrení 225,- Sk, ktoré sudca získal neoprávnene.

Navrhovateľ pri zisťovaní správnosti vyplácania výkonov o pracovnej pohotovosti vychádzal z porovnania údajov za a) o čase od odchodu eskorty z OR PZ [redacted] pri predvádzaní obvineného na Okresnom súde [redacted] b) času odchodu eskorty z OR PZ [redacted] pre eskortovaní do väznice, c) príchodu eskorty z OR PZ Levice do ÚVV, d) čase, kedy obvinený bol prevzatý do výkonu väzby príslušníkmi ÚVV a e) čase z výkazu – výkone práce uvádzaného sudcom. Takto mali vzniknúť rozdiely v jednotlivých prípadoch od 1.20 h až do 2.5 h vykázané práce nadčas v prospech sudcu v rozpore so skutočnosťou. Ako dôkazy na podporu svojho tvrdenia navrhovateľ pripojil fotokópie so spisu Spr. 864/05, príписы a odpovede ÚVV, ÚVT OS a PZ k Spr. 864/05 a fotokópie spisov Okresného súdu [redacted] za rok 2003 – 4 Tp 3/03, 4 Tp 5/03, 4 Tp 7/03, 4 Tp 12/03, 4 Tp 14/03, za rok 2004 – 4 Tp 1/04, 4 Tp 3/04, 4 Tp 4/04, 4 Tp 6/04, 4 Tp 11/04, 4 Tp 14/04, 4 Tp 15/04, 4 Tp 17/04, 4 Tp 25/04, za rok 2005 – 4 Tp 8/05, 4 Tp 14/05, 4 Tp 16/05, 4 Tp 20/05.

Sudca v písomnom vyjadrení k návrhu uviedol, že sa necíti vinný zo žiadneho disciplinárneho previnenia ani zo závažného disciplinárneho previnenia, pretože sa ho nedopustil. Tvrdil, že vo výkaze o pracovnej pohotovosti sudcu, ktorý je podkladom k odmeňovaniu za vykonanú pracovnú pohotovosť za výkon práce nadčas, vždy uvádzal čas výkonu práce v súlade so skutočnosťou, pričom zo žiadnych listinných dôkazov, ktoré pripojil navrhovateľ k návrhu na začatie disciplinárneho konania, a ktoré mu boli doručené disciplinárnym súdom, nevyplýva opak. Odmietol, že by sa bol dopustil porušenia povinnosti

sudcu podľa § 30 ods. 5 Zákona o sudcoch, pretože zo žiadneho z pripojených listinných dôkazov nevyplýva skutočnosť, že by si svoje povinnosti neplnil riadne a včas, aj v prípade povolenej práce v domácom prostredí, prípadne že nevykonával nariadenú pohotovosť a výkon funkcie nadčas v súlade s rozvrhom práce. K tvrdeniu navrhovateľa o tom, že si mal čas trvania výkonu práce nadčas počas pracovnej pohotovosti vykazovať v tom-ktorom prípade v rozpore so skutočnosťou a takto mal získať neoprávnený finančný prospech uviedol, že podľa jeho názoru odchod eskorty OR PZ SR v Leviciach s obvineným z budovy okresného súdu v jednotlivých prípadoch ešte neznamená, že sudca, prípadne asistentka senátu nevykonávali ďalšie úkony súvisiace s rozhodovaním sudcu o väzbe zatknutej osoby v časoch uvedených vo výkazoch o pracovnej pohotovosti. Nemyslí si, že za čas skutočného výkonu práce treba považovať len čas od odchodu eskorty OR PZ SR Levice s obvineným na súd, do odchodu eskorty z budovy súdu, pretože prítomnosť príslušníkov policajného zboru spolu s obvineným v budove súdu ešte neznamená, že službukonajúci sudca, resp. asistentka senátu vykonávali úkony súvisiace s rozhodnutím sudcu o návrhu len počas tejto doby. Podľa jeho názoru, za úkon súvisiaci s rozhodnutím sudcu o väzbe treba považovať aj oboznámenie sa službukonajúceho sudcu s obsahom podaného návrhu na vzatie obvineného do väzby, ako aj oboznámenie sa s celým pripojeným spisovým materiálom, prípadne vykonávanie tzv. lustrácie v reg. T, Tp súdu z dôvodu zistenia, či bol obvinený v minulosti tunajším súdom odsúdený, prípadne vzatý do väzby. Tieto tzv. lustrácie sa robili dovtedy, pokiaľ okresná prokuratúra spolu s návrhom na vzatie do väzby nezačala pripájať aj odpisy z registra trestov obvinených. Preto je nemysliteľné, aby navrhovateľ považoval zo svojho subjektívneho pohľadu za začiatok výkonu práce sudcu nadčas počas výkonu pracovnej pohotovosti sudcu v jednom prípade dobu odchodu eskorty z OR PZ v Leviciach na súd a v ďalšom prípade zase dobu začiatku písania zápisnice o vylúčení obvineného pred službukonajúcim sudcom.

Pokiaľ ide o čerpanie náhradného voľna, toto si za prácu nadčas v dňoch 26.3.2003, 25.4.2003 a 22.6.2003 nečerpal v roku 2003 tak ako bolo v skutkovej vete návrhu uvedené, ale v roku 2004, konkrétne 23.1.2004 ako to vyplýva zo žiadosti o pracovné voľno, na ktorej nedopatrením uviedol dobu vypísania dňa 22.1.2004. Žiadosť si vypisoval na základe upozornenia Ing. [REDAKOVANÉ], vtedy vedúceho súdnej správy o nevyčerpaní 5 a pol hodiny náhradného roka za rok 2003 tak, ako je uvedené na fotokópii žiadosti o pracovné voľno. Pripustil, že urobil chybu, keď pred vypísaním žiadosti nepreveril skutočnosť, či má naozaj za rok 2003 celkovo nevyčerpaných 5 a pol hodiny náhradného voľna, v tejto veci sa však spoľahol na vyjadrenie Ing. [REDAKOVANÉ], o ktorom nemal dôvod pochybovať, teda nekonal v úmysle čerpať viac hodín náhradného voľna, než mal nárok.

Disciplinárny súd vykonal na ústnom pojednávaní dokazovanie vylúčením výsluchom navrhovateľa predsedu Okresného súdu [REDAKOVANÉ] JUDr. [REDAKOVANÉ], sudcu Mgr. [REDAKOVANÉ], svedkov [REDAKOVANÉ], asistentky senátu, Ing. [REDAKOVANÉ], riaditeľa súdnej správy Okresného súdu Levice, listinnými dôkazmi, najmä výkazy o vykonanej pohotovosti sudcu Mgr. [REDAKOVANÉ] za roky 2003, 2004, 2005, výkaz o vykonanej pohotovosti asistentky senátu [REDAKOVANÉ] za roky 2003, 2004, 2005, výkazy o vykonanej pohotovosti sudcov JUDr. [REDAKOVANÉ] za rok 2003, Mgr. [REDAKOVANÉ] za rok 2004, JUDr. [REDAKOVANÉ] za rok 2005, písomné vyjadrenie sudkyne Mgr. [REDAKOVANÉ], písomné vyjadrenie asistentky [REDAKOVANÉ] fotokópia podpisovej knihy príchodov a odchodov za august, september, október a november roku 2005, úradný záznam zo dňa 17.10.2005, výpis z evidencie „Pamat udat“ a oboznámil sa aj s ostatným obsahom spisu.

Z vykonaného dokazovania disciplinárny súd zistil, že sudca Mgr. [REDAKOVANÉ] sa nedopustil disciplinárneho previnenia ani závažného disciplinárneho previnenia, ktoré bolo predmetom návrhu na začatie disciplinárneho konania.

K tomuto záveru dospel na základe vykonaných dôkazov, ktoré nepreukázali, že sudca by bol, v období od 25.4.2003 do 16.10.2005 vo výkaze o pracovnej pohotovosti sudcu, ktorý je podkladom k odmeňovaniu za vykonanú pracovnú pohotovosť za výkon práce nadčas, vykazoval čas trvania výkonu práce v rozpore so skutočnosťou a tým by bol získal neoprávnené finančný prospech vo výške 16 499,60 Sk.

Sudca, ktorý žiadal aby bol spod návrhu na začatie disciplinárneho konania oslobodený, na ústnom pojednávaní poukázal na to, že navrhovateľ nepredložil disciplinárnemu súdu žiaden relevantný dôkaz, z ktorého by bolo možné objektívne zistiť, aká bola skutočná dĺžka trvania výkonu práce nadčas sudcu počas pracovnej pohotovosti. Treba prisvedčiť tvrdeniu sudcu v rámci jeho obhajoby, že čas trvania výkonu práce sudcu nadčas počas pracovnej pohotovosti, nie je možné ohraničiť zisteniami o čase, kedy eskorta OR PZ SR v Leviciach odchádzala z budovy riaditeľstva a kedy sa po výsluchu obvineného vrátila späť, ani časom, ktorý bol zaznamenaný po príchode obvineného do ÚVV, pretože tieto údaje slúžia pre potreby polície, prípadne potreby Zboru väzenskej a justičnej stráže, a nie pre získavanie údajov o dĺžke trvania výkonu práce sudcu nadčas počas pracovnej pohotovosti sudcu. Relevantným dôkazom o dĺžke trvania pracovného výkonu práce sudcu nadčas nie je ani výpis údajov o odarmovaní a zaarmovaní bezpečnostného systému budovy súdu, čo vyplynulo nielen z úradného záznamu zo dňa 17.10.2005 o poskytnutí údajov z kamerového systému o odarmovaní a znovu zaarmovaní bezpečnostného systému dňa 16.10.2005, ale vyplynulo to aj z výpisu z pamäte bezpečnostného systému firmy [REDAKOVANÉ] a výpovede svedka Ing. [REDAKOVANÉ], riaditeľa súdnej správy na Okresnom súde [REDAKOVANÉ] i samotného navrhovateľa, ktorý potvrdil, že pracovník firmy [REDAKOVANÉ], ktorý mal vykonať úkon na zistenie doby zaznamenatej systémom, ktorý po zásahu technika zobrazil čas zaarmovania systému tak, ako je zapísaný v úradnom zázname Ing. [REDAKOVANÉ] zo dňa 17.10.2005, pričom však technik mal k tomu pripomienku, že tento systém nie je spôsobilý udržať v pamäti presne čas jeho aktivácie a je tomu tak len v aktuálnom čase a s odstupom času dochádza k časovým posunom.

Je zřejmé, že kamerový systém slúži na účely zabezpečenia budovy a nemôže byť podkladom pre objektívne zistenie trvania výkonu práce nadčas počas pracovnej pohotovosti.

Sudca na ústnom pojednávaní predložil disciplinárnemu súdu výkaz o vykonanej pohotovosti asistentky senátu [REDAKOVANÉ] za rok 2003, 2004, 2005 a fotokópie podpisovej knihy, do ktorej sa zapisovali údaje o dĺžke trvania práce nadčas počas pracovnej pohotovosti na Okresnom súde [REDAKOVANÉ] pričom poukázal na zápis týkajúci sa dátumu 14.8.2005, ktorý je predmetom návrhu na začatie disciplinárneho konania a uviedol, že je tam uvedený čas, kedy sa nachádzal v budove a tento čas je v súlade s výkazom o pracovnej pohotovosti, pričom záznam v podpisovej knihe bol podpísaný navrhovateľom na druhý deň, čo potvrdil aj navrhovateľ, rovnako predložil takýto záznam aj z pracovnej pohotovosti zo dňa 16.10.2005 a ako dôkaz predložil fotokópiu podpisovej knihy za rok 2005, z ktorej obsahu disciplinárny súd zistil, že záznamy tam uvedené sú podpísané navrhovateľom. Poukázal na to, že výkaz o pracovnej pohotovosti zo dňa 16.10.2005 bol podpísaný navrhovateľom a následne mu bola vyplatená aj náhrada. V prípade, že navrhovateľ mal nejaké pochybnosti, nemal takýto výkaz podpísať. Navrhovateľ potvrdil, že takýto výkaz podpísal, hoci už mal

